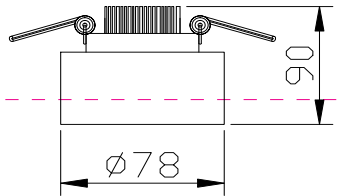
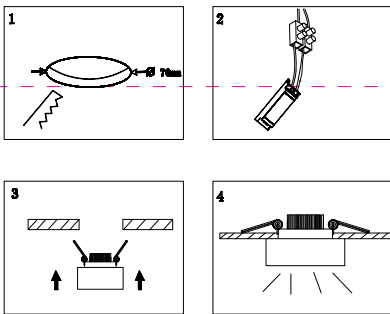


Instruction



Model: DL037-2-L5W
Collection: Downlight
Series: Valo
 Recessed



www.laytoni.de

Montageanleitung:

- Schalten Sie vor Installation der Leuchte über den Hauptschalter den Strom aus.
- Bereiten Sie den Platz vor, an dem Sie die Leuchte anbringen wollen. Für Einbauleuchten mit einer Montagebohrung und für Anbauleuchten mit einem Vier- oder Sechskant 230-240V 50Hz Stromnetz, wenn möglich mit Erdungsbohle, zum Einbauort.
- Nehmen Sie die Leuchte mit dem 230-240V 50Hz Stromnetz. Wenn die Befestigung nicht an der Leuchte ist, schneiden Sie das Kabel an der vorgesehenen Platz. Leuchte in der Montagebohrung oder an dafür vorgesehenen Stellen in der Fassung.
- Bedecken Sie den Strom an und überprüfen Sie die Funktionsfähigkeit der Leuchte.

Assembly Manual:

- The installation of the lamp shall be performed with the power supply switched off.
- Prepare a place to install the lamp: a mounting hole for built-in lamps and a seat for surface-mounted lamps.
- Take 230-240V 50Hz power wires, including a grounding wire, if any, out of the lamp in the 230-240V 50Hz power supply network. If the lamp has a grounding wire, it shall be also connected.
- Install a tube in the mounting hole/socket and secure tightly.
- Insert a bulb in the socket and fix the bulb.
- Turn on the power supply to the lamp and make sure that the lamp operates properly.

Інструкція з монтажу:

- Установку світильника здійснюється при вимкненні електричної мережі.
 - Підготувати місце для установки світильника – монтажний отвір для вбудовування, посадочне місце для вказує.
 - Вивести з місця установки проводу лінійна 230-240V 50 Гц.
 - Підключити світлинк до мережі 230-240В 50 Гц. Якщо в світильнику передбачено для заземлення, його також необхідно підключити.
 - Інакше заземлити в тримачі отвору / посадочне місце.
 - Встановити лампу у лямпові / зафіксувати її.
 - Включити подачу електричного струму до світильника і переконатися в його коректній роботі.
- ## Інструкція по установке:
- Установку светильника осуществляется при выключенной электрической сети.
 - Подготовить место для установки светильника – монтажное отверстие для врезания, посадочное место для вказує.
 - Вывести из места установки провода линейна 230-240V 50 Гц.
 - Подключить светильник к сети 230-240В 50 Гц. Если в светильнике предусмотрено провод заземления, его также необходимо подключить.
 - Иначе заземлить в кантовке отверстие/посадочное место.
 - Установить лампу в цоколь / и зафиксировать ее.
 - Включить подачу питания на светильник и убедиться в его корректной работе.

Hersteller / Manufacturer / Fabricant / Productore / Fabricante / Fabrikant / Ureid / Fabrik / Gyártó / Productor / Valmistaja / Producent / Итогоителъ / Виробник / Виробельный / Επιχειρησι / Давроочу / Циншунцун / дак-така / Цзюэ Чжунгун / МАТОНІ GmbH.
Hersteller / Manufacturer / Fabricant / Productore / Fabricante / Fabrikant / Ureid / Fabrik / Gyártó / Productor / Valmistaja / Producent / Итогоителъ / Виробник / Виробельный / Επιχειρησι / Давроочу / Циншунцун / дак-така / Цзюэ Чжунгун / МАТОНІ GmbH.
Hersteller / Manufacturer / Fabricant / Productore / Fabricante / Fabrikant / Ureid / Fabrik / Gyártó / Productor / Valmistaja / Producent / Итогоителъ / Виробник / Виробельный / Επιχειρησι / Давроочу / Циншунцун / дак-така / Цзюэ Чжунгун / МАТОНІ GmbH.
Hersteller / Manufacturer / Fabricant / Productore / Fabricante / Fabrikant / Ureid / Fabrik / Gyártó / Productor / Valmistaja / Producent / Итогоителъ / Виробник / Виробельный / Επιχειρησι / Давроочу / Циншунцун / дак-така / Цзюэ Чжунгун / МАТОНІ GmbH.

Sicherheitshinweis

Die Informationen, die diese Anleitung enthält, sind vor dem Zusammenbau der Leuchte aufmerksam durchzulesen und bis zum Ablauf der Lebensdauer zu beibehalten.

Sicherheitsanforderungen:

- Die Installation und der Anschluss der Leuchte sollten durch qualifizierte Fachkräfte erfolgen.
- Achtung! Vor der Installation der Stromversorgung abschalten.
- Verwahren Sie die sich von dem Anschluss der Leuchte, dass die beschriebenen Daten der Stromversorgung mit denen übereinstimmen, die bei der Montage der Leuchte an Wand oder Decke ist auf eine sichere Bestätigung (unter Rückmeldung des Gewinners der Leuchte) zu achten.
- Die Leuchte nur bestimmungsgemäß verwenden. Die zur Installation von Wohnräumen gedruckte Anleitung nicht im Rahmen mit hoher Feuchtigkeit benutzen.
- Alle Teile für der Netzanschluss sollten frei von Verformungen und Krümmen sein.
- Es das Außenblech bzw. die Aufhängung beschädigt werden, so ist dies sofort zu melden, um eine Verletzung durch einen Stromschlag zu vermeiden.
- Bevor Sie Lampen in der Leuchte ersetzt, ist die Stromversorgung abzuschalten. Es sollte gewartet werden, bis die Lampen abgekühlt sind. Warten Sie den Typ und die Leistung der Lampe, die im Schema für die Montage angegeben sind. Bei der Installation einer Lampe nur einer anderen Leistung, als vom Hersteller angegeben, übernimmt die Verantwortung der Anwender.
- Entfernen Sie die Stromversorgung nicht ohne Erlaubnis des Herstellers. • Die Leuchte nicht abdecken. • Von Kindern fern halten.

Beschreibung der Symbole:

Die folgenden Symbole stehen vor der Erklärung des Ersatzrasters.

- Schutzklasse I: Diese Lampe ist durch ein Schutzblech (gehörige Leitung) an die Schutzklasse der Erdung anzuschließen.
- Schutzklasse II: Es ist eine doppelte bzw. verstärkte Isolierung vorhanden. Die Schutzleitung wird nicht benötigt.
- Schutzklasse III: Niederspannungsleuchte.
- Das Gerät ist nur für eine Lampe mit einer Schutzanforderung oder einer Niederspannungslampe geeignet. Ein Schutzblech ist nicht obligatorisch.
- Die Leuchte ist nicht zur Befestigung durch Werkzeugschutz geeignet.
- Der Mindestabstand der Lampe zu jedem beleuchteten Objekt in Metern. Bitte finden Sie den geeigneten Abstand auf dem Schutzblech.
- Nur im Innenaufbau benutzen.
- Nur im Freien.
- Es das Ersatzglas nicht mit dem Halsring entsorgen. Sie müssen es bei einer Einmischung entsorgen, die zur Entsendung von elektrischen Strahlen geeignet ist.

Bedienungsanweisungen:

- Vor der Reinigung des Ersatzrasters die Stromversorgung mit dem Schalter unterbrechen.
- Esas Einbringen von Feuchtigkeit in den Verteilungskasten oder auf jeden Fall vermeiden.
- Vor der Reinigung die Lampe für einen Zeitraum von 10 Minuten abkühlen lassen.
- Nur einwechseln tauchendes Licht benutzen.
- Die Leuchte nicht in Wasser tauchen. Die Leuchte nicht in Wasser tauchen. Die Leuchte nicht in Wasser tauchen.
- Die Ersatzleuchte entfernt die Funktion des Geräts, über den Zeitraum für 2 Jahre. (3 Jahre) – LED) nach der Lieferung durch den Hersteller. Die Garantiebedingungen gelten nicht, wenn das Ersatzglas ohne Genehmigung manipuliert wurde.

Safety Guidelines

The information contained in these guidelines shall be studied prior to the assembly of the lighting fixture and kept until the end of the product's performance life.

Safety Requirements:

- Installation and connection of the lighting fixture shall be conducted by a electrician.
- Attention: Cut off the power supply prior to the start of installation.
- Before connecting the lighting fixture, make sure the network electrical data is in compliance with the specifications indicated on the product.
- Use the lighting fixture with the correct attachment. Read the section to use lighting fixtures in accordance with their intended purpose. Do not use lighting fixtures which are designed for illumination of indoor living spaces, for outdoor applications; do not use lighting fixtures with protection class III in rooms with high humidity.
- Do not connect the connection to the power supply shall be free from moisture and dirt.
- If an external cable or cord is damaged, it shall be replaced to avoid the hazard of electrical current-induced injury.
- Before the replacement of a light bulb, cut off the power supply of the lighting fixture and wait until the light bulb has cooled off.
- If a lamp is warmer than the specified one is installed, the manufacturer shall not be liable for safety and integrity of the product. For use in the power supply network with the voltage of not more than 220-240V.
- Do not cover the lighting fixture.
- Keep safe from children.

Description of Symbols:

All effective symbols are indicated on the product's package.

- Protection class I: This lamp shall be connected through the protective electrical cable (yellow and green wire) to the grounding protective terminal.
- Protection class II: Double or reinforced insulation is provided. Protection grounding is not required.
- Protection class III: Low-voltage lighting fixture.
- The device is intended only for lamps with protection or for low-pressure lamps. Use of protective glass is not necessary.
- The lighting fixture is not suitable for being covered with thermal insulation material.
- The minimum distance in meters from the lamp to any flammable item. Please find the accurate distance on the lamp sticker.
- For indoor use only.
- For outdoor use only.
- Do not put this product in liquid household waste until the end of its lifetime. You shall discard it in the place intended for waste electrical equipment.

Maintenance Guidelines:

- Prior to cleaning of the product, cut off the power supply by turning off the switch.
- Disconnecting in the distribution box or on any part of electrical wiring.
- Before you start cleaning, wait until the lamp cools off for 10 minutes.
- Use soft dry cloth only.
- For warranty claims, the contact, contact the place of purchase.
- The manufacturer gives the warranty for performance of the equipment for 2 years (3 years for LED) starting from the date of delivery by distributor. The warranty obligations shall not be valid if unauthorized modifications have been introduced in the product.

Инструкция по технике безопасности

Информацию, изложенную в данной инструкции, необходимо тщательно изучить перед сборкой светильника и сохранять до окончания срока использования изделия.

Требования безопасности:

- Установка и подключение светильника должны производиться квалифицированными специалистами.
- Внимание! Перед тем, как начать установку, отключите подачу электроэнергии.
- Перед подключением светильника убедиться, что технические данные ему соответствуют данным, указанным на упаковке.
- Использовать светильник только с рекомендованными световыми приборами, для обеспечения безопасности жизни потребителей, не использовать на улице светильники с защитой менее IP44 не применительно назначения с повышенной влажностью.
- Все элементы подключения к электропитанию должны быть выполнены по схеме и требованиям производителя, то не должны быть заменены, чтобы избежать опасности получения травмы электрическим током.
- Перед заменой лампочки светильник необходимо обесточить и использовать только лампы указанного типа.
- Внимание! При замене лампы убедиться, что температура поверхности лампы и лампы не превышает допустимую температуру, пока лампочка остыла.
- Производитель не несет ответственности за сохранность изделия, если оно использовано в электроцепи с напряжением не более 220-240V.
- Для использования в электроцепи с напряжением не более 220-240V, не нарушайте светильник.
- Берегите от детей.

Описание символов:

Во всех случаях символы указаны на упаковке изделия.

- Класс защиты I. Эта лампа должна быть соединена защитным электропроводом (желтый/зеленый провод) с защитной клеммой заземления.
- Класс защиты II. Предусмотрена двойная изоляция или усиленная изоляция. Защитное заземление не требуется.
- Класс защиты III - светильник низковольтное напряжение.
- Прибор предназначен только для лампы. С защитой или лампы низкого давления. Нежелательно использование защитного стекла.
- Светильник не подходит для того, чтобы закрывать его теплоизоляционным материалом.
- Минимальное расстояние от лампы до любого освещенного объекта в метрах. Пожалуйста, найдите точное расстояние на наклейке на упаковке.
- Использование только внутри помещений.
- Для наружного использования.
- Не помещайте это изделие в обычные бытовые отходы до конца его жизненного цикла. Вы должны утилизировать его в месте, предназначенном для электрических отходов.

Инструкция по обслуживанию:

- Перед чисткой изделия отключите электропитание, выключив переключатель.
- Исключите попадание влаги в распределительную коробку или на любую часть электропровода.
- Прежде, чем вы начнете очистку, дайте лампе остыть в течение 10 минут.
- Используйте только мягкую сухую ткань.
- Для гарантийных требований обратиться по месту покупки.
- Компания производителем гарантирует период обслуживания в течение 2 лет (3 года для светодиодных светильников) с даты поставки дистрибутором. Гарантийные обязательства не действуют в случае внесения неавторизованных изменений в изделие.

ISTRUZIONE A TECNICA SICUREZZA

Informazione, contenute in questa istruzione, devono essere lette prima dell'installazione del prodotto e conservate fino alla fine del suo ciclo di vita.

REQUISITI DI SICUREZZA:

- L'installazione e l'allacciamento dell'apparecchio devono essere eseguiti da personale qualificato.
- Attenzione! Prima di iniziare l'installazione, assicurarsi che i dati tecnici dell'apparecchio siano conformi a quelli indicati sulla confezione.
- Utilizzare l'apparecchio solo con i ricambi raccomandati dal produttore per garantire la sicurezza e l'integrità del prodotto.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti con umidità elevata.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti con umidità elevata.
- Assicurarsi che il collegamento all'alimentazione elettrica sia eseguito correttamente secondo lo schema e i requisiti del produttore, non devono essere sostituiti o modificati.
- Prima di sostituire la lampadina, assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla rete elettrica e che la lampadina sia fredda.
- Attenzione! Quando si sostituisce la lampadina, assicurarsi che la temperatura della lampadina e dell'apparecchio non superi i valori consentiti.
- Il produttore non è responsabile della sicurezza dell'utente se l'apparecchio viene utilizzato in una rete elettrica con una tensione superiore a 220-240V.
- Per l'uso in una rete elettrica con una tensione superiore a 220-240V, non modificare l'apparecchio.
- Proteggere il prodotto dai bambini.

DESCRIZIONE DEI SIMBOLI:

Tutti i simboli efficaci sono indicati sulla confezione del prodotto.

- Classe di protezione I. Questa lampadina deve essere collegata al sistema di messa a terra attraverso il cavo di protezione (cavo giallo/verde).
- Classe di protezione II. È prevista una doppia o rinforzata isolamento. La messa a terra non è necessaria.
- Classe di protezione III - apparecchio a bassa tensione.
- L'apparecchio è destinato solo per lampadine. Con protezione o lampadine a bassa tensione. Non è consigliabile l'uso di vetro protettivo.
- L'apparecchio non è adatto per essere coperto con materiali isolanti termici.
- La distanza minima in metri tra la lampadina e qualsiasi oggetto infiammabile. Si prega di trovare la distanza esatta sull'etichetta.
- Uso solo in ambienti interni.
- Uso solo all'esterno.
- Non gettare questo prodotto nei rifiuti domestici fino alla fine della sua vita utile. Si deve smaltire in un luogo appropriato per i rifiuti elettrici ed elettronici.

ISTRUZIONE DI MANUTENZIONE:

- Prima di pulire l'apparecchio, assicurarsi che l'alimentazione elettrica sia stata interrotta.
- Assicurarsi che non ci sia umidità o acqua che penetri nella scatola di distribuzione o in qualsiasi parte del cavo elettrico.
- Prima di iniziare la pulizia, attendere che la lampadina si sia raffreddata per 10 minuti.
- Utilizzare solo un panno morbido e asciutto.
- Per le richieste di garanzia, rivolgersi al rivenditore.
- La compagnia produttrice garantisce un periodo di garanzia di 2 anni (3 anni per i LED) a partire dalla data di consegna al distributore. Le responsabilità di garanzia non sono valide se vengono apportate modifiche non autorizzate al prodotto.